ROUGE DE LAQUE INDIENNE. POUR FAIRE UN NOBLE CARMIN. RECETTE N° 1.

Nom usuel : Gomme-laque.(erroné).
Nom vernaculaire : Laque indienne, laque tuyau, laque du bois.
Origine du nom : De l'arabe: kermès.
Domaine : Animal
Origine géographique : Indes Orientales.
Principe colorant : Acide lacaïque.
Détrempe : Eau claire et jaune d'oeuf.
Manuscrit source : O livro de como se fazem as cores. 1462. (Le livre des couleurs) Manuscrit ms. 1959 (De Rossi ms.945). Bibliothèque Palatine de Parme. Italie.
Auteur : ABRAHAM BEN JUDAH IBN HAYYIM

Tous droits réservés : L'atelier du noble carmin - Michel LARROCHE - Fiche n° 006. CNN01. ROU-05.

Tu prendras un grand pot de terre neuf, pouvant contenir 4 quartes1 d'eau. Remplis-le d'urine d'homme2, agite-la pendant plusieurs jours et clarifie-la bien chaque fois qu'elle fera de l'écume. Quand elle sera bien claire et écumée, prends une grande écuelle et couvre-la de paille de seigle ; sur la paille, pose un torchon de lin et sur le torchon, tu répandras un mélange de cendres de sarments et de chaux vive (pour 2 parts de cendres, 1/3 de part de chaux). Place au-dessous une marmite et verse sur la lessive l'urine filtrée que tu as chauffée sur les braises3, et fais-la couler jusqu'à remplir la marmite de cette lessive, pour qu'elle contienne les 4 quartes. Fais-la bouillir jusqu'à ce qu'il n'y reste plus que 2 doigts, [pose sur] le feu une autre marmite pleine de l'urine clarifiée, fais bouillir les deux. Tu jetteras dans la marmite de l'urine clarifiée à peu près 1 livre de laque4. Tu réduiras le feu, tout en remuant doucement avec un bâton fourchu. Quand la laque aura fondu filtre-la dans un sac de lin, et dépose au fond d'une cuvette ce qui restera dans le sac. Mets-le dans la marmite de la lessive, que tu as laissée bouillir à petit feu jusqu'à ce que ce soit fondu, en le remuant avec un bâton. Ensuite, filtre-le dans le même sac pour t'en servir. Tu feras ainsi du carmin de deux natures. Mais tout d'abord, tu dois clarifier l'urine.

Notes

1- La quarte est une ancienne mesure de capacité variable, qui correspond ici vraisemblablement à 4,8 litres.
2- « L'urine d'homme qui boit du vin était enseignée communément. Le De coloribus diversis veut que ce soit celle d'un ivrogne [...] et il ajoute que c'est la meilleure [...] ». (L'Art d'Enluminure, p.52).

3- Le manuscrit original porte ici le mot asado, qui signifie habituellement « rôti (ou grillade) ». Il s'agit dans cette recette d'une méthode de cuisson sans flamme, c'est-à -dire sur les braises.

4- La laque dont parle ici l'auteur est très vraisemblablement la laque indienne de coccus laccae (Kerria lacca Kerr) originaire des Indes orientales. Le commerce maritime de la laque indienne avec l'Europe est en effet attesté dès la deuxième moitié du XIIIe siècle.

Traduction française du manuscrit : Anne-Marie Quint-Abrial et Michel Larroche. Recette communiquée par Michel Larroche.